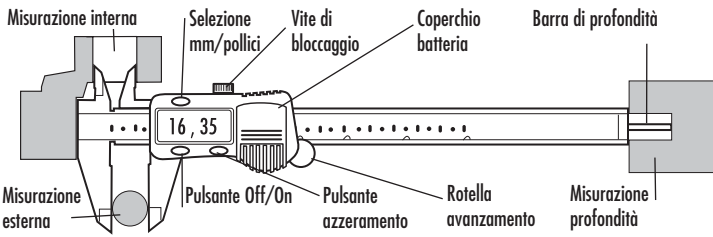


IT

Descrizione	Resoluzione	Riproducibilità	Velocità massima.
150 mm / 6"	0,01 mm (0.0005")	0,01 mm (0.0005")	1,5 m/s
Temperatura di esercizio	Umidità	Potenza	
0 - 40 °C	< 80 %	3 V (CR 2032)	



#### Caratteristiche

#### PRODOTTO CONFORME ALLA NORMA DIN 862

- Quattro tipi di misurazione: di interni, di esterni, di altezza (gradini) e di profondità.
- Misurazione diretta e misurazione relativa.
- Visualizzatore a cristalli liquidi: Segno "-" e 5 cifre; "5" piccolo e "in" per le misure in pollici.
- Pulsanti:

NOME	FUNZIONE
mm / in	Per cambiare dal sistema metrico a quello britannico.
ZERO.	Per azzerare il visualizzatore.
OFF / ON.	Accesso o spento

#### Come far funzionare il calibro digitale:

- Aprire il coperchio della batteria girandolo nel senso della freccia ed inserire la batteria, quindi richiuderlo.
- Prima dell'uso, la vite di bloccaggio deve essere sbloccata; muovere il corsoio lentamente e pulire le facce di misurazione e le guide di scorrimento con un panno soave e limpo. Chiudere quindi le ganasce per controllare che il valore letto sia zero, o regolarlo sullo zero.
- Misurando dimensioni esterne, le superfici di misurazione devono toccare la superficie da misurare. Per misurare un foro, le ganasce devono essere posizionate in vista del miglior risultato. Quando si misura una profondità, la Barra della Profondità deve essere tenuta verticale alla superficie di riferimento.
- Misurazione diretta e misurazione relativa:

nella misurazione diretta leggere direttamente il risultato; nella misurazione relativa bisogna prima misurare il pezzo di riferimento (standard) e regolare sullo zero, quindi misurare la differenza degli altri pezzi dallo standard.

#### Attenzione:

- Non esporre il calibro in luogo dove possa prendere polvere, a radiazioni ultraviolette (raggi solari) o ad alte temperature.
- L'utilizzo del calibro deve essere stabile. Evitare che il calibro cada o prenda colpi.
- Non lasciare il calibro su oggetti magnetici: bisogna smagnetizzare il pezzo prima di misurarlo.
- Le superfici possono essere pulite con benzina; l'astina di profondità può essere lubrificata con olio per orologi. Non usare acetone o alcool.

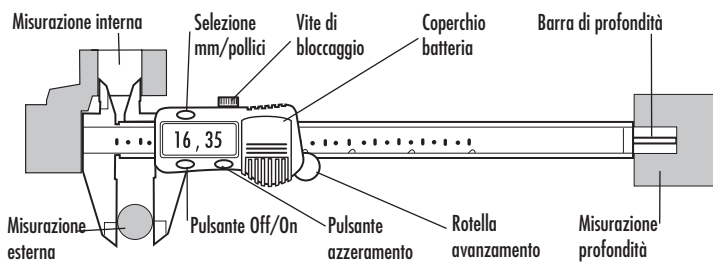
PROBLEMA	SOLUZIONE
Il visualizzatore non funziona o lampeggia.	Cambiare la batteria o sistemarne il connettore .
Non funziona.	Reinstallare la batteria.
Visualizzatore disturbato.	Pulire il calibro.

#### Smaltimento delle apparecchiature obsolete

- Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce, significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.
- Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal Governo o dalle autorità locali.
- Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
- Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il Comune, il Servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PO

Especificação	Resolução	Repetibilidade	Velocid.máx.
150 mm / 6"	0,01 mm (0.0005")	0,01 mm (0.0005")	1,5 m/s
Temperat.trabalho	Humidade	Potência	
0 - 40 °C	< 80 %	3 V (CR 2032)	



#### Características:

#### PRODUTO CONFORME A NORMA DIN 862

- Quatro tipos de medidas: de internos, de externos, de altura (degraus) e de profundidade.
- Medida directa e medida relativa.
- Visualizador a cristal líquidos: Sinal "-" e 5 cifras; "5" pequeno e "in" para as medidas em polegadas.
- Botões:

NOME	FUNÇÃO
mm / in	Para mudar do sistema métrico aquele britânico.
ZERO.	Para meter a zero o visualizador .
OFF / ON.	Aceso ou apagado.

#### Como fazer funcionar o calibrador digital:

- Abriu a tampa da bateria girando-o no sentido da seta e inserir a bateria e fechá-la.
- Antes do uso, o parafuso de bloqueio deve ser desbloqueado; mover o cursor lentamente e limpar as faces de medição e as guias de escorrimto com um pano suave e limpo. Fechar as maxilas para controlar se o valor lido é zero, ou regula-lo no zero.
- Medindo dimensões externas, as superfícies de medição devem tocar a superfície a medir. Para medir um furo, as maxilas devem ser posicionadas de modo a obter o melhor resultado. Quando se mede uma profundidade, a Barra da Profundidade deve ser mantida vertical à superfície de referência.
- Medida directa e medida relativa:

A medida directa, ler directamente o resultado; no caso de medida relativa, primeiro medir a peça de referência (standard) e pôr no zero, por isso medir a diferença das outras peças do standard.

#### Atenção:

- Não expor o calibrador em lugar onde possa ganhar pó, a radiações ultravioletas (raios solares) ou a altas temperaturas.
- O uso do calibrador deve ser estável. Evitar que o calibrador caia ou prenda choques.
- Não deixar o calibrador sobre objectos magnéticos: é necessário desmagnetizar a peça antes de medi-la.
- As superficies podem ser limpas com gasolina; a haste de profundidade pode ser lubrificada com óleo para relógios. Não usar acetona ou álcool.

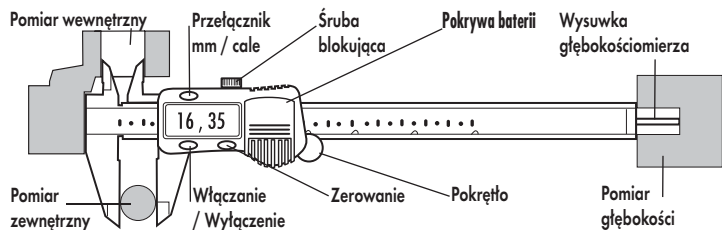
PROBLEMA	RESOLUÇÃO
O visualizador não funciona ou lampeja.	Mudar a bateria ou ajustar o conector.
Não funciona.	Reinstalar a bateria.
Visualizador alterado.	Limpar o calibrador.

#### Smaltimento delle apparecchiature obsolete

- Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce, significa che il prodotto è coperto dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.
- Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal Governo o dalle autorità locali.
- Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
- Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il Comune, il Servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL

Opis	Rozdzielczość	Dokładność Powtórzenia	Prędkość maks.
150 mm / 6"	0,01 mm (0.0005")	0,01 mm (0.0005")	1,5 m/s
Temperatura pracy	Wilgotność	Moc	
0 - 40 °C	< 80 %	3 V (CR 2032)	



#### Dane techniczne:

#### PRODUKT ZGODNY Z NORMĄ DIN 862

- Cztery typy pomiaru: wewnętrzny, zewnętrzny, wysokości i głębokości.
- Pomiar bezpośredni i pośredni.
- Cyfrowy wyświetlacz LCD: znak "-" i 5 cyfr; małe "5" i "in" dla pomiarów w calach.
- Przyciski:

NAZWA	FUNKCJA
mm / in	Aby zmienić system metryczny na brytyjski
ZERO.	Aby zerować wyświetlacz
OFF / ON.	Wyłączony lub włączony

#### Jak posługiwać się suwmiarką z odczytem cyfrowym:

- Otworzyć pokrywę baterii w kierunku zaznaczonej strzałką i wstawić baterię, następnie zamknąć pokrywę.
- Przed użyciem, należy odblokować śrubę blokującą; powoli przemieszczać suwak i oczyścić czolowe powierzchnie pomiarowe i prowadnicę czystą i miękką szmatką. Następnie, zamknąć szczęki i skontrolować, czy odczytywana wartość równa się zero lub ustawić na zero.
- Przy pomiarze wymiarów zewnętrznych, powierzchnie pomiarowe powinny dotykać mierzonyj powierzchni. Aby zmierzyć otwór, szczęki należy ustawić w taki sposób, aby otrzymać najlepszy wynik. Przy pomiarze głębokości, wysuwkę głębokościomierza należy ustawić pionowo do powierzchni odniesienia.
- Pomiar bezpośredni i pośredni: Przy pomiarze bezpośrednim wynik jest odczytywany bezpośrednio, natomiast przy pomiarze pośrednim, najpierw należy zmierzyć przedmiot obrabiany (wzorzec) i ustawić na zero, następnie zmierzyć różnicę innych przedmiotów w porównaniu ze wzorcem.

#### Uwaga:

- Nie wystawiać suwmiarki na działanie pyłu, promieniowania ultrafioletowego (promienie słoneczne), ani na działanie wysokich temperatur.
- Użycie suwmiarki powinno być stabilne. Należy chronić ją przed upadkiem i uderzeniem.

- Nie pozostawiać suwmiarki na przedmiotach magnetycznych: przed pomiarem, należy odmagnesować mierzony przedmiot.
- Powierzchnie można czyścić benzyną; wysuwkę głębokościomierza można smarować olejem do zegarków.
- Nie używać acetonu, ani alkoholu.

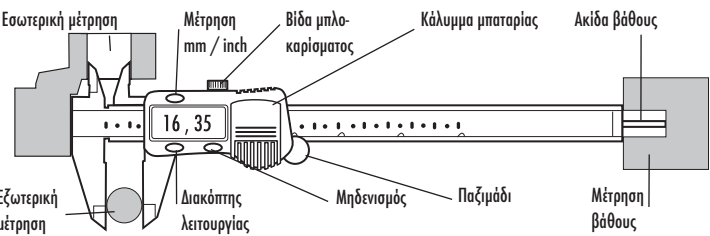
PROBLEMA	RESOLUÇÃO
O visualizador não funciona ou lampeja.	Mudar a bateria ou ajustar o conector.
Não funciona.	Reinstalar a bateria.
Visualizador alterado.	Limpar o calibrador.

#### Usowanie zużytych urządzeń

- Symbol przekreślonego kosza na produkcie oznacza, że produkt jest zgodny z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE.
- Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych, należy je oddawać do specjalnych punktów zbiórki odpadów zgodnie z lokalnymi lub krajowymi przepisami.
- Prawidłowe usowanie zużytych urządzeń chroni przed zagrożeniem zdrowia ludzkiego i zanieczyszczeniem środowiska.
- Dla dalszych informacji na temat usuwania zużytych urządzeń, skontaktuj się z urzędem miejskim, Biuro zbiórki odpadów lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

GR

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΑΝΑΛΥΣΗ	ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ	ΜΕΓ.ΤΑΧΥΤΗΤΑ
150 mm / 6"	0,01 mm (0.0005")	0,01 mm (0.0005")	1,5 m/s
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	ΥΓΡΑΣΙΑ	ΙΣΧΥΣ	
0 - 40 °C	< 80 %	3 V (CR 2032)	



#### Χαρακτηριστικά :

#### ΠΡΟΙΟΝ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗ DIN 862

- Τέσσερις τύποι μέτρησης : εσωτερική, εξωτερική, ύψους (θήμα) και βάθους.
- Μέτρηση απ' ευθείας και συγκριτική.
- Θθόνη ηγρών κρυστάλλων: ένδειξη "-" και 5 ψηφία, μικρό "5" και "in" για μετρήσεις σε ίντσες.
- Πλήκτρα:

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
mm / in	Για να αλλάξετε από το μετρικό στο αγγλοσαζωνικό σύστημα
ZERO.	Για να μηδενίσετε την οθόνη
OFF / ON.	Παύση ή λειτουργία

#### Πώς να χρησιμοποιήσετε το ψηφιακό χαχόμετρο:

- Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας ακολουθώντας την ένδειξη του βέλους και τοποθετήστε τη μπαταρία, μετά κλείστε το.
- Πριν τη χρήση, πρέπει να ζεμπλοκάρετε τη βίδα μπλοκαρίσματος. Μετακινήστε αργά τη γλίστρα και καθαρίστε τις πλευρές μέτρησης και τις γλίστρες με ένα καθαρό μαλακό πανί. Κατόπιν κλείστε τις σιαγάνες για να ελέγξετε ότι η αξία που αναγράφεται είναι μηδενική, ή για να τη ρυθμίσετε στο μηδέν.
- Κατά την εξωτερική μέτρηση, οι επιφάνειες μέτρησης πρέπει να ακουμπούν την επιφάνεια προς μέτρηση. Για τη μέτρηση μιας τρύπας, οι σιαγάνες θα πρέπει να είναι έτσι τοποθετημένες ώστε να έχετε το καλύτερο αποτέλεσμα. Κατά την μέτρηση βάθους, η ακίδα βάθους θα πρέπει να είναι κάθετα τοποθετημένη σε σχέση με την επιφάνεια αναφοράς.
- Μέτρηση απ' ευθείας και συγκριτική μέτρηση: Κατά τη μέτρηση απ' ευθείας το αποτέλεσμα διαβάζεται αμέσως, ενώ κατά τη συγκριτική μέτρηση, θα πρέπει κατ' αρχή να μετρήσετε το αντικείμενο αναφοράς (σταθερό) και να μηδενίσετε, έπειτα να μετρήσετε τη διαφορά στα άλλα αντικείμενα του σταθερού.

#### Προσοχή:

- Μην αφήνετε το χαχόμετρο κοντά σε σκόνης, ούτε κοντά σε υπεριώδεις ακτίνες (ηλιακές ακτίνες), ή υψηλές θερμοκρασίες.
- Η χρήση του χαχόμετρου θα πρέπει να είναι σταθερή. Αποφεύγετε τις πιέσεις ή τα κτυπήματα σε άλλα αντικείμενα.
- Μην αφήνετε το χαχόμετρο πάνω σε μαγνητικά αντικείμενα : θα πρέπει να τα απομαγνητίζετε πριν τη μέτρηση.
- Οι επιφάνειες μπορούν να καθαρίζονται με βενζίνη, η ακίδα βάθους με λάδι υδρολογατοίσις. Μη χρησιμοποιείτε αεστόν ή ιονόπνευμα.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Η οθόνη δε λειτουργεί ή αναβοβλίνει.	Αντικαταστήστε τη μπαταρία ή τοποθετήστε τη σωστά
Δε λειτουργεί	Ξανατοποθετήστε τη μπαταρία
Οθόνη μη ευκρινής	Καθαρίστε το χαχόμετρο

#### Απόρριψη κατεστραμένων συσκευών

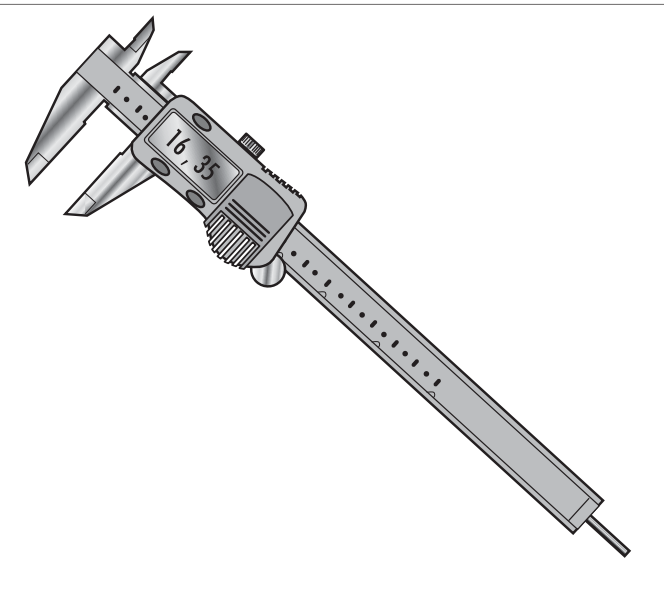
- Όταν σε ένα προϊόν αναγράφεται το σχήμα ενός διαγεγραμμένου κάδου, αυτό σημαίνει ότι το προϊόν είναι σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC.
- Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα θα πρέπει να απορριπτονται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα προϊόντα, σε εξειδικευμένες εγκαταστάσεις που έχει ορίσει το κράτος ή οι τοπικές αρχές.
- Η σωστή απόρριψη των κατεστραμένων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στην σωματική υγεία και στο περιβάλλον.
- Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την απόρριψη των κατεστραμένων συσκευών , επικοινωνήστε με το Δήμο , την υπηρεσία καθαριότητας ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή αυτή.

Pro for life  
FACOM

En France, pour tous renseignements techniques sur l'outilage à main,  
téléphonez au : 01 64 54 45 14

FRANCE & INTERNATIONAL	91423 Montigny cedex 6-8, rue Gaiusne Eliah B.P. 99 Socle FACOM	FRANCE ① : 01 64 54 45 45 ② : 01 69 09 60 93 http://www.facom.com
ITALIA	SWK Unimer S.r.l. Via Val 3 21020 Monvalle (VA)	ITALIA ① : 0332 790 381 ② : 00 48 22 510 96 55 Fax : 00 48 22 510 96 56
POLSKA	FACOM Tools Polska Sp. z o.o. ul. Modrzka 190 03-19 Warszawa	POLSKA ① : 44 114 273 9038 ② : 44 91 380 65 33 Fax : +34 91 78 21 13
ESPAÑA	28031 Madrid SHEFIELD BUSINESS PARK	ESPAÑA ① : +34 91 78 21 13 ② : 44 114 273 9038 Fax : +34 91 380 65 33
PORTUGAL	FACOM Ferramentas S.L. Polígono Industrial de Valdeca Rua Nova	PORTUGAL ① : 21 244 8883 ② : 44 114 273 9038 Fax : +34 91 78 21 13
ESPANA	28031 Madrid SHEFIELD BUSINESS PARK	ESPAÑA ① : +34 91 78 21 13 ② : 44 114 273 9038 Fax : +34 91 380 65 33
DEUTSCHLAND	FACOM GmbH Ochterschlohe 9 Königsplatz 14	ÖSTERREICH ① : 41 44 802 8093 ② : 41 44 802 8093 Fax : +49 202 69 819 350
FINLAND	FACOM NORDBEN Närde Sijonvägi 1198 Närdesentie 1198	FINLAND ① : 03471 376 020 ② : 03471 376 020 Fax : 03471 376 020
DANMARK	FACOM TOOLS FINE EAST N 25 Sønder South Road Woodlands East Industrial Estate	DANMARK ① : 45 49 76 27 77 ② : 65 6752 2001 Fax : +45 49 76 27 66
ISLAND	3150 HEIÐELÉK Woodlands East Industrial Estate	ISLAND ① : 65 6752 2001 ② : 65 6752 2001 Fax : +65 6752 2697
FINLAND	FACOM NORDBEN Närde Sijonvägi 1198 Närdesentie 1198	FINLAND ① : 03471 376 020 ② : 03471 376 020 Fax : 03471 376 020
BEIGIUM	FACOM België B.V.B.A. Egide Wächterstraat 2 Koningin Elisabethweg 2	BEIGIUM ① : 32 (0) 15 47 29 35 ② : 32 (0) 15 47 29 35 Fax : +32 (0) 15 47 29 35
LUXEMBOURG	FACOM Luxembourg BV Egide Wächterstraat 2 Koningin Elisabethweg 2	LUXEMBOURG ① : 32 (0) 15 47 29 35 ② : 32 (0) 15 47 29 35 Fax : +32 (0) 15 47 29 35

1300E

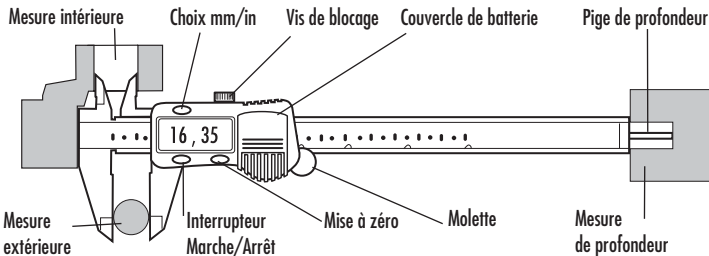


Notice d'instructions  
Instruction manual  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Guia de instruções  
Istruzioni per l'utilizzo  
Manual de instruções  
Instrukcja obsługi  
Οδηγίες χρήσεως  
NU-1300E/0908

FACOM

FR

Description	Résolution	Reproductibilité	Vitesse maxi
150 mm / 6"	0,01 mm (0.0005")	0,01 mm (0.0005")	1,5 m/s
Température de fonctionnement	Humidité	Puissance	
0 - 40 °C	< 80 %	3 V (CR 2032)	



#### Caractéristiques:

#### PRODUIT CONFORME A LA NORME DIN 862

- Quatre types de mesure: intérieur, extérieur, hauteur (marche) et profondeur.
- Mesure directe et mesure relative.
- Afficheur à cristaux liquides: signe "5" et 5 chiffres; petit "5" et "in" pour mesures en pouces.
- Touches:

NOM	FONCTION
mm / in	Pour passer du système métrique au système britannique.
ZERO.	Pour remettre à zéro l'afficheur.
OFF / ON.	Arrêt / Marche

#### Comment utiliser le pied à coulisse digital:

- Ouvrir le couvercle de la batterie dans le sens de la flèche et introduire la batterie, ensuite le refermer.
- Avant utilisation, la vis de blocage doit être débloquée; déplacer le coulisseau lentement et nettoyer les faces de mesure et les glissières avec un chiffon moelleux et propre. Ensuite, fermer les mâchoires pour contrôler que la valeur qu'on lit soit zéro, ou bien régler à zéro.
- En mesurant des dimensions extérieures, les surfaces de mesure doivent toucher la surface à mesurer. Pour mesurer un trou, les mâchoires doivent être positionnées afin d'obtenir le meilleur résultat. Quand on mesure une profondeur, la barre de profondeur doit être positionnée verticalement par rapport à la surface de référence.
- Mesure directe et mesure relative: Dans la mesure directe lire le résultat directement alors que, dans la mesure relative, il faut tout d'abord mesurer la dimension de référence et régler à zéro, ensuite mesurer la différence des autres pièces par rapport à la référence.

#### Attention:

- N'exposer le pied à coulisse ni à la poussière, ni aux radiations ultraviolettes (rayons solaires), ni à de hautes températures.
- L'utilisation du pied à coulisse doit être stable. Éviter tous les chocs contre d'autres objets ou de faire tomber l'instrument.
- Ne pas laisser le pied à coulisse sur des objets magnétiques: il faut démagnétiser la pièce avant de la mesurer.
- Les surfaces peuvent être nettoyées avec de l'essence; la barre de profondeur avec de l'huile pour montres. N'utiliser ni d'acétone ni d'alcool.

PROBLEME	SOLUTION
L'afficheur ne fonctionne pas ou clignote.	Remplacer la batterie ou vérifier sa connexion.
Aucune fonction.	Reinstaller la batterie.
L'afficheur est brouillé.	Nettoyer le pied à coulisse.

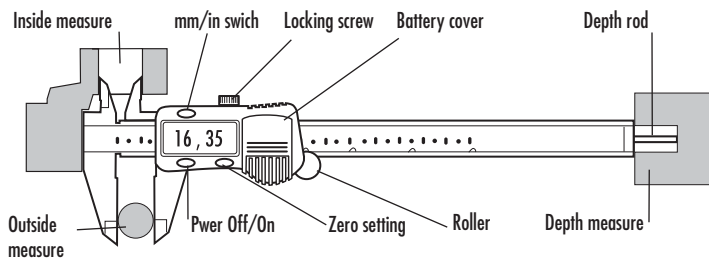
#### Élimination des appareils obsolètes

- Lorsque le symbole d'une poubelle barré d'une croix est représenté sur un produit, cela signifie que le produit est en conformité avec la Directive Européenne 2002/96/EC
- Tous les produits électriques et électroniques devraient être éliminés séparément par rapport à la collecte sélective municipale, au moyen d'installations de ramassage spécifiques désignées par le Gouvernement ou par les autorités locales.
- L'élimination correcte des appareils obsolètes contribue à prévenir de possibles conséquences négatives sur la santé humaine et sur l'environnement.
- Pour des renseignements plus détaillés sur l'élimination des appareils obsolètes, contacter la Mairie, le Service d'élimination des déchets ou le magasin où l'on a acheté le produit.

EN

Spécification	Resolution	Repeatability	Max. speed
150 mm / 6"	0,01 mm (0.0005")	0,01 mm (0.0005")	1,5 m/s

Working temperature	Humidity	Power
0 - 40 °C	< 80 %	3 V (CR 2032)



#### Features:

#### CONFORMING PRODUCT DIN 862

- Four measuring purposes: inside, outside, step, and depth.
- Direct measurement and relative measurement.
- LCD screen: Sign "5" and 5 digits; small "5 and "in" for inch system.
- Buttons

NAME	FUNCTION
mm / in	Transference between Metric and British.
ZERO.	To set the display to zero.
OFF / ON.	Power on or power off

#### How to operate:

- Open the battery cover in the arrow direction and put the battery in, then close it.
- Before use, the locking screw should be released, move the slider slowly and clean the measuring faces and the guiding faces with clean soft clothes. Then close the jaws to check if the reading is zero, or set zero.
- In measuring of outside dimension, the measuring surfaces should touch closely on to the surface to be measured. To measure a hole, the jaws should be positioned for the maximum result. And when measure a depth, the depth rod should be kept vertical to the reference surface.
- Direct measurement and relative measurement;

Read the result directly in direct measurement, but in relative measurement, firstly the reference work piece (standard) must be measured and set zero, then measure the difference of the other work pieces from the standard.

#### Warning:

- Don't expose the caliper in the environment of dusting, and the radiation from ultraviolet (sun shining) or high temperature.
- The operation of the caliper should be stable, and the caliper should be avoided from dropping and shocking.
- Don't leave the caliper on any magnetic thing; the magnetized work piece should be demagnetized before measuring.
- Surfaces can be cleaned by petrol; the beam may be lubricated by a little clock oil. Acetone and alcohol mustn't be used.

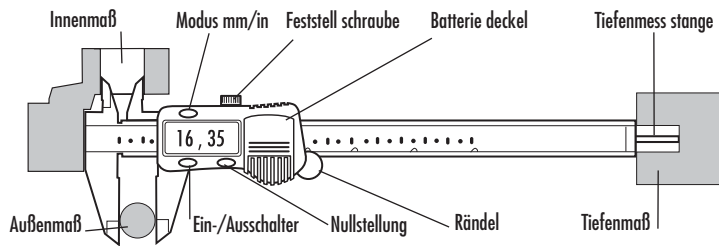
TROUBLE	TREATMENT
Without display or display blinking.	Change battery or adjust the battery connector.
No functions.	Re-install the battery.
Disordered display.	Clean the caliper.

#### Disposal of your old appliance

- When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC
- All electrical and electronic products should be disposed of separately from the Municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the Government or the local authorities.
- The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
- For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your City office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DE

Beschreibung	Auflösung	Reproduzierbarkeit	Max. geschwindigkeit
150 mm / 6"	0,01 mm (0.0005")	0,01 mm (0.0005")	1,5 m/s
Betriebstemperatur	Feuchtigkeit	Leistung	
0 - 40 °C	< 80 %	3 V (CR 2032)	



#### Merkmale:

#### DAS PRODUKT ENTSPRICHT DER NORM DIN 862

- Vier Messarten: innen, außen, Höhe (Stufe) und Tiefe.
- Direkte und relative Messung.
- Flüssigkeitskristallanzeige: Zeichen „-> und 5 Ziffern; klein „5" und „in" für Messung in Zoll.
- Tasten:

NAME	FUNKTION
mm / in	Wechsel zwischen dem metrischen und britischen System
NULL	Nullstellen der Anzeige
OFF / ON.	Aus- oder eingeschaltet

#### Benutzung des digitalen Messschiebers:

- Batteriedeckel in Pfeilrichtung öffnen und Batterie einlegen, danach wieder verschließen.
- Feststellschraube vor der Benutzung zu lösen. Schieber langsam verschieben, Mess- und Führungsflächen mit einem weichen, sauberen Tuch reinigen. Danach Schenkel schließen, um zu überprüfen, ob der abgelesene Wert Null ist, oder auf Null stellen.
- Beim Messen von Außenmaßen müssen die Messflächen die zu messende Fläche berühren. Zum Messen einer Vertiefung sind die Schenkel so zu positionieren, dass das größte Ergebnis ermittelt wird. Zum Messen einer Tiefe ist das Tiefenmaß in Bezug zur Bezugsfläche senkrecht zu positionieren.

- Direkte und relative Messung: Bei einer direkten Messung ist das Ergebnis direkt abzulesen. Bei einer relativen Messung ist zunächst das Bezugsstück zu messen (Standard), danach ist auf Null zu stellen und die Differenz der anderen Teile gegenüber dem Standard zu ermitteln.

#### Hinweis:

- Messschieber vor Staub, UV-Strahlung (Sonnenstrahlen) und hohen Temperaturen schützen
- Messschieber sicher verwenden. Nicht fallen lassen oder gegen andere Gegenstände schlagen.
- Messschieber von magnetischen Gegenständen fern halten. Soll dieser Gegenstand gemessen werden, ist er zunächst zu entmagnetsieren.
- Oberflächen mit Benzin reinigen, das Tiefenmaß mit Uhrmacheröl. Weder Azeton noch Alkohol verwenden.

PROBLEM	LÖSUNG
Die Anzeige funktioniert nicht oder blinkt.	Batterie austauschen oder Kontakfläche ausrichten.
Der Messschieber funktioniert nicht.	Batterie neu einsetzen.
Anzeige gestört	Messschieber reinigen

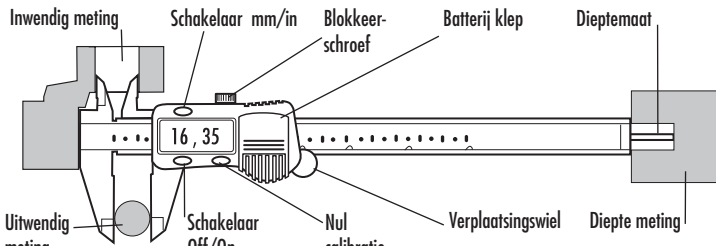
#### Entsorgung von Altgeräten

- Wenn das Symbol eines mit einem Kreuz durchgestrichenen Müllimers auf einem Produkt abgebildet ist, bedeutet dies, dass das Produkt der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG entspricht.
- Elektrische und elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind in Übereinstimmung mit den nationalen oder örtlichen Vorschriften gesondert zu entsorgen.
- Eine vorschriftsmäßige Entsorgung von Altgeräten trägt zum Gesundheits- und Umweltschutz bei.
- Für detailliertere Auskünfte zur Entsorgung von Altgeräten wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung, das Entsorgungsunternehmen oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

NL

Specificatie	Resolutie	Herhalings-factor	Verplaatsings-snelheid
150 mm / 6"	0,01 mm (0.0005")	0,01 mm (0.0005")	1,5 m/s

Bedrijfs-temperatuur	Vochtigheid	Voeding
0 - 40 °C	< 80 %	3 V (CR 2032)



#### Eigenschappen:

#### PRODUCT CONFORM DE NORM DIN 862

- Vier types van meting: inwendig, uitwendig, hoogtemeting en dieptemeting
- Directe en relatieve meting
- LCD scherm: symbool "5" en 5 cijfers, kleine "5" en "in" voor de meting in inch
- Toetsen

NAAM	FUNCTIE
Mm / in	Omschakelen van mm naar inch.
ZERO.	Nul calibratie toets.
OFF / ON.	Aan/uit toets

#### Aan de slag met de digitale schuifmaat:

- Verwijder de batterij klep, volg de pijlrichting, en plaats de batterij. Sluit de batterij klep
- Voor het gebruik, maak de blokkeerschroef los, open langzaam de meetbekken en maak de meetvlakken schoon. Sluit de meetbekken en controleer of deze op 0 terug komen. Indien niet kalibreer de schuifmaat.
- Bij een uitwendige meting moeten de meetbekken het te meten oppervlak raken. Bij een inwendige meting moeten de bekken zodanig geplaatst worden zodat een optimale meting wordt verkregen. Bij een dieptemeting moet de meetstang loodrecht staan op het referentievlak.
- Directe en relatieve meting: Bij een directe meting wordt de waarde rechtstreeks van het scherm afgelezen, bij een relatieve meting wordt eerst een referentiemaat (standaard) gemeten, waarna de schuifmaat op 0 wordt gezet en daarna de verschillen worden gemeten ten opzichte van de referentiemaat.

#### Opgepast :

- Leg de schuifmaat niet in het stof, stel de schuifmaat zowei mogelijk bloot aan ultraviolette straling en vermijd hoge bedrijfstemperaturen.
- Het gebruik moet zo stabiel mogelijk zijn. Laat de schuifmaat niet vallen en sla er niet mee tegen de werkstukken.
- Gebruik de schuifmaat niet op magnetische werkstukken, deze eerst demagnetiseren en dan pas meten.
- De oppervlakten mogen met wasbenzine schoon worden gemaakt, voor de dieptesting gebruikt men horlogeolie. Gebruik geen aceton of alcohol.

PROBLEEM	OPLOSSING
Het LCD scherm werkt niet of knippert	Vervang de batterij en controleer de plaatsing
De schuifmaat werkt niet	Vervang de batterij
Scherf onduidelijk	Maak de schuifmaat schoon

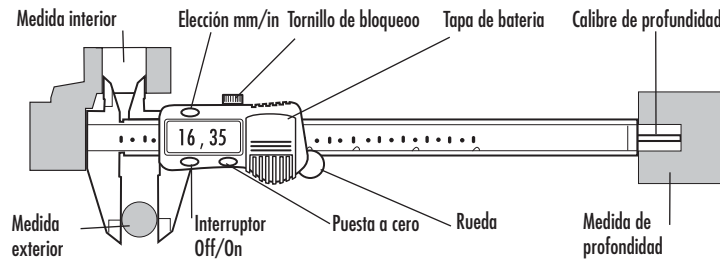
#### Verwijderen van defecte apparaten

- Wanneer het symbool van een doorstreepte vuilnisbak op een product afgebeeld staat betekent dit dat het onderworpen is aan de Europese richtlijn 2002/96/EC
- Alle elektrische en elektronische producten moet apart verwijderd worden en mogen niet met het normale huisvuil worden meegegeven.
- Het correct verwijderen vermijdt problemen met de gezondheid en het milieu.
- Gelieve uw dealer te raadplegen over de plaatselijk geldende regels voor het verwijderen van defecte apparaten.

ES

Descripción	Resolución	Reproducibilidad	Velocidad max.
150 mm / 6"	0,01 mm (0.0005")	0,01 mm (0.0005")	1,5 m/s

Temp. de trabajo	Humedad	Potencia
0 - 40 °C	< 80 %	3 V (CR 2032)



#### Características:

#### PRODUCTO CONFORME A LA NORMA DIN 862

- Cuatro tipos de medida: interna, externa, profundidad y de escalón
- Medida directa y relativa.
- Visualizador LCD: Signo "5" y 5 dígitos; "5" pequeño e "in" para medidas en pulgadas
- Pulsadores:

NOMBRE	FUNCIÓN
mm / in	Para pasar del sistema métrico al anglosajón.
ZERO.	Para poner a cero el visualizador.
OFF / ON.	Encendido o apagado

#### Cómo hacer funcionar el calibre digital:

- Abrir la cobertura de la batería girándola en el sentido indicado por la flecha, introducir la batería y cerrarla.
- Antes del uso, el tornillo de bloqueo debe estar desbloqueado; desplazar el cursor lentamente y limpiar las caras de medida y las guías de deslizamiento con un paño suave y limpio. Cerrar las patillas para verificar que el valor leído corresponda a cero o ponerlo a cero.
- En el caso de medidas externas, las superficies de medida deben tocar la superficie a medir. Para medir un agujero, las patillas se deben posicionar para obtener el resultado mejor.
- Medida directa y medida relativa: Cuando se mide un valor de profundidad, la varilla correspondiente se debe mantener en posición vertical con respecto a la superficie de referencia. En la medida directa, leer directamente el resultado; en el caso de medida relativa, primero hay que medir la pieza de referencia (estándar) y poner a cero; sucesivamente se debe medir la diferencia entre las demás piezas y la estándar.

#### Advertencia:

- No guardar el calibre en un lugar polvoriento, evitar su exposición a rayos ultravioletas (rayos solares) o altas temperaturas.
- El uso del calibre debe ser estable. Evitar que el mismo caiga o choque contra otros objetos.
- No dejar el calibre sobre objetos magnéticos: hay que desmagnetizar la pieza antes de medirla.
- Las superficies se pueden limpiar con gasolina; la varilla de profundidad se puede lubricar con aceite para relojes.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El visualizador no funciona o parpadea.	Sustituir la batería o ajustar el conector.
No funciona.	Instalar nuevamente la batería.
Visualizador no claro.	Limpiar el calibre.

#### Eliminación de los aparatos obsoletos

- Cuando un producto lleva el símbolo de un cubo de basura tachado, esto significa que el producto sigue la Directiva Europea 2002/96/EC
- Todos los productos eléctricos y electrónicos se deberían eliminar por separado con respecto a la recogida selectiva municipal, mediante instalaciones de recogida específicas indicadas por el Gobierno o por las autoridades locales.
- La eliminación correcta de los aparatos obsoletos permite prevenir posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medioambiente.
- Para informaciones más detalladas acerca de la eliminación de los aparatos obsoletos, contactar con el Ayuntamiento, el Servicio de eliminación de residuos o la tienda donde se ha adquirido el producto.